

KOSTENLOSER LANA-BLÜHT-SHUTTLE BUS NAVETTA LANA IN FIORE GRATUITO

Abfahrtszeiten Busbahnhof ab 10.00 bis 18.00 Uhr. Die Haltestellen sind auf der Übersichtskarte eingezeichnet. Achtung: Für Reisebusse (50-Sitzer) ist die Anfahrt nicht zu allen Höfen geeignet. **Aufgrund geringer Parkmöglichkeiten sind bestimmte Höfe nur mit Shuttle oder zu Fuß erreichbar.** Größere Gruppen sind gebeten, sich bei den Höfen anzumelden.

Partenza stazione autocorriere dalle ore 10.00 alle ore 18.00. Le fermate sono indicate sulla mappa. Attenzione: alcuni masi non sono raggiungibili con bus da 50 posti. Ai gruppi che ci raggiungono con bus di grandi dimensioni consigliamo di spostarsi sul posto utilizzando le navette. **A causa dei parcheggi limitati diversi masi si raggiungono solo con la navetta o a piedi.** Gruppi e comitive sono pregati di prenotarsi presso i masi.

SHUTTLE LINIE A

Busbahnhof Lana – Ultnerstraße
stazione autocorriere Lana – via Ultimo

SHUTTLE LINIE B

Busbahnhof Lana – Zugbahnhof Lana/Burgstall
stazione autocorriere Lana – stazione ferroviaria Lana/Postal

SHUTTLE LINIE C

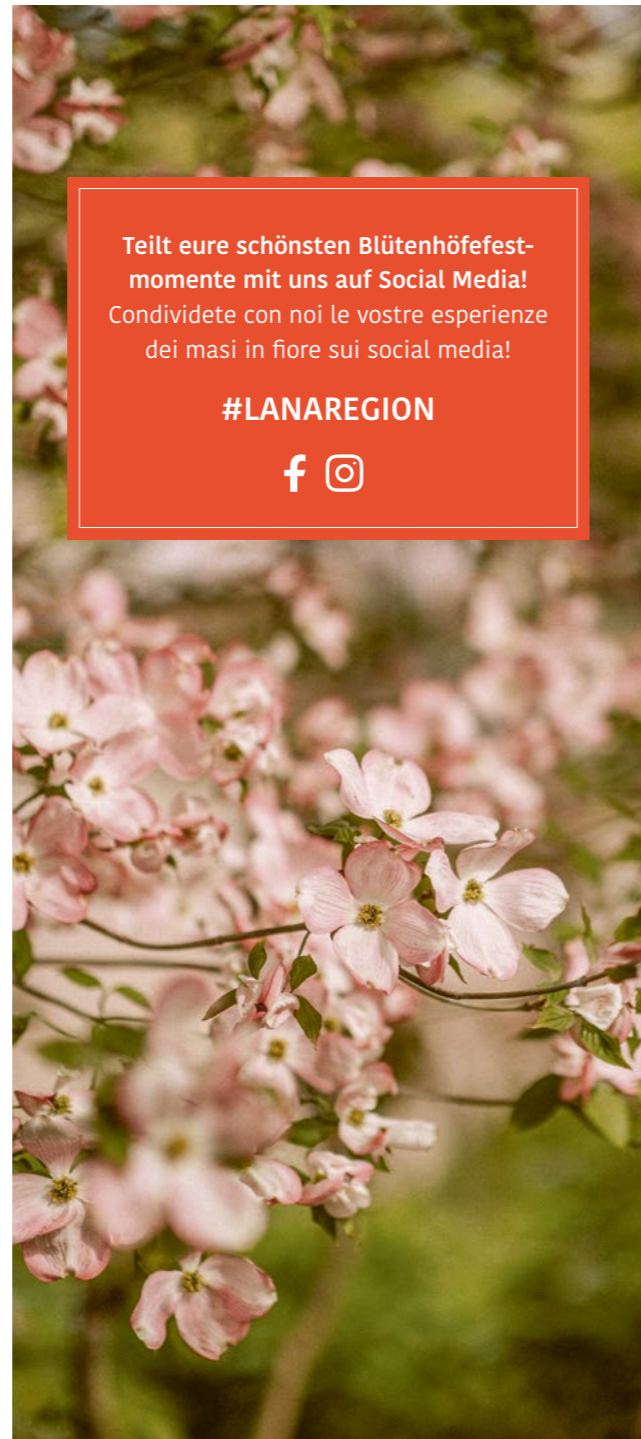
Busbahnhof Lana – Völlan
stazione autocorriere Lana - Foiana

SHUTTLE LINIE D

Busbahnhof Lana – Tschermes
stazione autocorriere Lana – Cermes

.. Wanderweg/sentiero escursionistico

... Fahrradweg/pista ciclabile

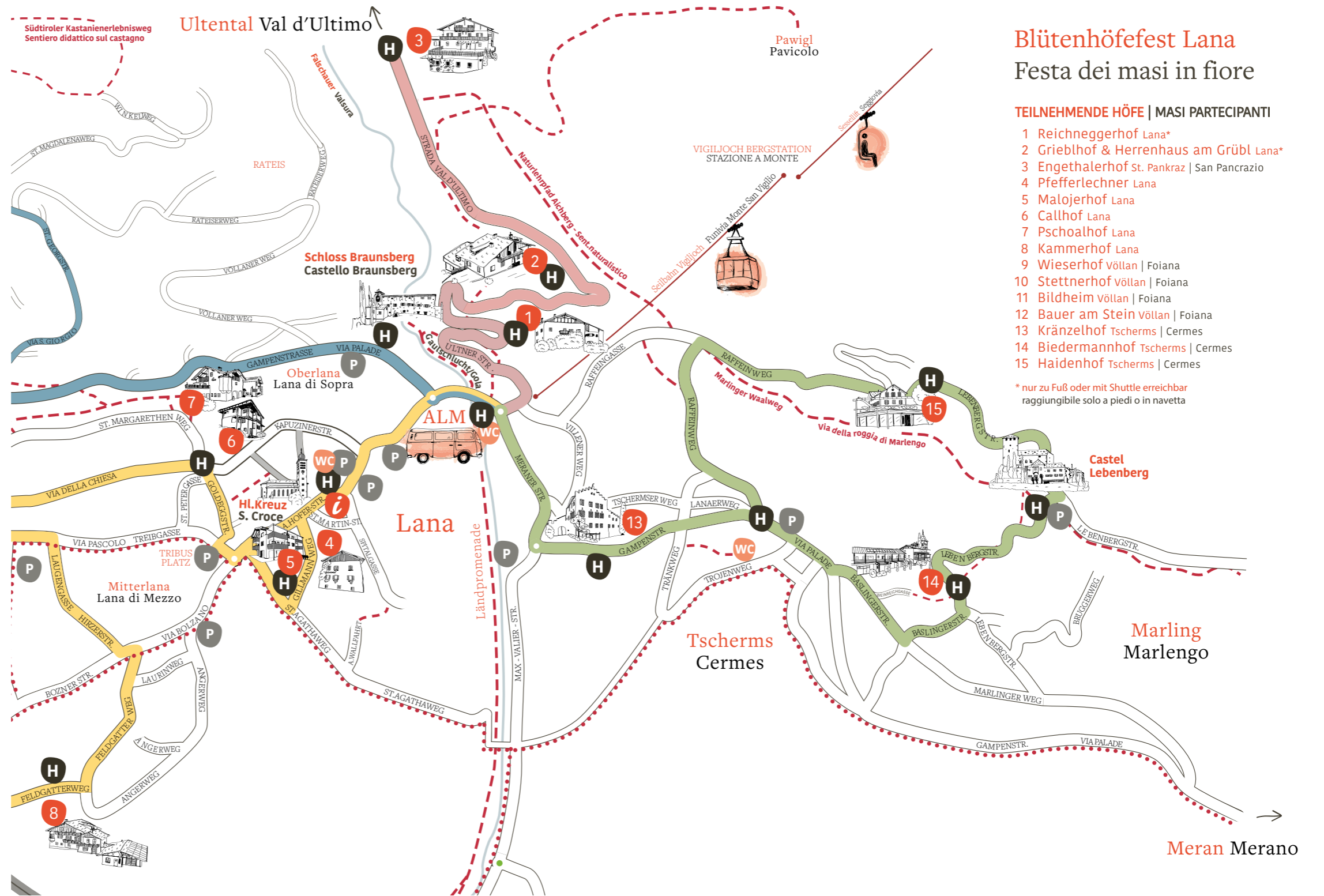


Lana verbindet. Tradition und Genuss.
Lana unisce. Tradizione e gusto.

Blütenhöfefest Festa dei masi in fiore

13 04 2025





Lana verbindet.

Tradition und Genuss.

BLÜTENHÖFEFEST

GESCHICHTE ZUM VERKOSTEN

Sonntag, 13. April 2025

10.00-18.00 Uhr

Das alljährliche Blütenhöfefest bietet die Gelegenheit, zu Fuß – von Hof zu Hof – die historischen Bauernhöfe und kunstreichen Ansitze in Lana und Umgebung kennenzulernen und die typischen Hofprodukte an Ort und Stelle zu verkosten. An diesem Festsonntag öffnen diese wertvollen Zeugen unserer Geschichte den Besuchern ihre Tore, um sie mit Haus und Hof, Küche und Keller vertraut zu machen. Ein kreatives Rahmenprogramm und viele Informationen rund um Tradition und Genuss bieten Unterhaltung für Groß und Klein.

INFOS

TOURISMUSVEREIN LANA UND UMGEBUNG

A.-Hofer-Straße 9/1, 39011 Lana

T (+39) 0473 561770

Öffnungszeiten Tourismusbüro Lana

10.00–13.00 Uhr

Infostand Busbahnhof Lana

10.00-16.00 Uhr

lanablueht.it/hoeffest



Lana unisce.

Tradizione e gusto.

FESTA DEI MASI IN FIORE

IL SAPORE DELLA TRADIZIONE

Domenica, 13 aprile 2025

ore 10.00-18.00

La festa annuale dei masi in fiore offre l'opportunità di muoversi di maso in maso per conoscere le aziende agricole e le residenze storiche di Lana e dintorni.

Questi preziosi testimoni della nostra storia aprono le loro porte ai visitatori per far conoscere la vita contadina del maso, le tradizioni e per far gustare le prelibatezze della loro cucina e delle loro cantine.

Ogni maso propone un programma di intrattenimento per grandi e piccini così come visite guidate e approfondimenti sulle tradizioni, sugli usi e sui costumi.

INFORMAZIONI

ASSOCIAZIONE TURISTICA LANA E DINTORNI

Via Andreas Hofer 9/1, 39011 Lana,

T (+39) 0473 561770

Apertura ufficio turistico di Lana

ore 10.00-13.00

Stand informativo presso la stazione degli autobus di Lana ore 10.00-16.00

lanainfiore.it/festadeimasi



1 REICHNEGGERHOF

▲ 410 m

Ultnerstraße 10 / Via Ultimo 10, Lana
T (+39) 339 3111636
reichneggerhof.com

Der spätmittelalterliche Reichneggerhof aus dem 15. Jahrhundert war bis 2014 ausschließlich auf den Obst- und Weinbau spezialisiert. Seit über 10 Jahren werden am Reichneggerhof hochwertige Brände und Liköre sowie Fruchtaufstriche, Trockenobst, Apfelsaft und viele weitere Köstlichkeiten zum Schlemmen und Genießen hergestellt.

Il Reichneggerhof, risalente al tardo XV secolo, fino al 2014 si è dedicato esclusivamente alla coltivazione di frutta e alla produzione di vino. Negli ultimi 10 anni il maso Reichneggerhof si è specializzato nella produzione di grappe e liquori di qualità, oltre che di creme spalmabili alla frutta, frutta secca, succo di mela e molte altre prelibatezze da assaporare e gustare.

UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » geführte Besichtigung der Hofbrennerei um 11.30, 13.30 und 15.30 Uhr
- » Hofladen im historischen Gemäuer
- » Hofaperitif, Grillspezialitäten, Serviettenknödel auf Blattsalat, Gulasch mit Knödel, Blattsalat mit frischem Spargel oder Ei, Wurstsalat mit Brot, Pommes, Schweinshaxe mit Kartoffelsalat
- » Strauben und Kaffee

- » visita guidata alla distilleria ore 11.30, 13.30 e 15.30
- » bottega contadina all'interno delle mura storiche
- » aperitivo del maso, specialità alla griglia, canederlo pressato a fette su insalata, gulasch con canederli, insalata con asparagi o uova, insalata con würstel e pane, patatine fritte, stinco di maiale arrosto con insalata di patate
- » dolce tipico "Strauben" e caffè

2 GRIEBLHOF & HERRENHAUS AM GRÜBL

▲ 450 m

Ultnerstraße 15 / Via Ultimo 15, Lana

T (+39) 339 360 7647 / (+39) 348 3644613

herrenhaus.net

Die Hofstelle liegt idyllisch am Frigeleberg, inmitten sonnenverwöhnter Weinhänge am Eingang zum Ultental. Der Haupterwerb des Hofes ist der Weinbau. Die Imkerei und die Haltung von Ziegen bilden ein weiteres Standbein. Der besondere Stolz des Hofes ist der historische, neu restaurierte Weinkeller, welcher Einblick in die Geschichte der Weinherstellung bietet. Angrenzend befindet sich das restaurierte Herrenhaus am Grübl mit Panoramablick übers Etschtal.

Il maso è situato in posizione idilliaca tra vigneti soleggiati all'ingresso della Val d'Ultimo. L'occupazione principale dell'azienda è la viticoltura. L'apicoltura e l'allevamento di capre costituiscono altre fonti economiche. Il fiore all'occhiello della fattoria è la cantina storica, recentemente restaurata, che offre una panoramica sulla storia della produzione vinicola. Adiacente al maso si trova la casa padronale restaurata con vista spettacolare sulla Valle dell'Adige.



UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » „Kitzbrat!“, verschiedene Wildkräutergerichte, Desserts, Kuchen und Kaffee
 - » Besichtigung des historischen Weinkellers mit Verkostung edler Tropfen
 - » Ponyreiten im Weinberg ab 10.00 Uhr
 - » Livemusik
 - » Rassekaninchenschau des Kaninchenzuchtvereins Burggrafenamt
 - » Verkauf von hofeigenen Produkten
 - » Kinderspielplatz mit Panoramaliegewiese
-
- » cosciotto di capretto arrosto, vari piatti a base di erbe selvatiche, dessert, dolci e caffè
 - » visita alla cantina storica con degustazione di vini
 - » passeggiata per bambini con il pony tra i vigneti a partire dalle ore 10.00
 - » musica dal vivo
 - » mostra di conigli di razza dell'associazione allevatori conigli del Burgraviato
 - » vendita di prodotti del maso
 - » parco giochi con prato panoramico



3 ENGETHALERHOF

 700 m

Gegend 44, St. Pankraz / San Pancrazio

T (+39) 334 1145070

engethalerhof.it

Der seit 1911 bestehende Engethalerhof befindet sich 5 Km oberhalb von Lana, an der Ultnerstraße. Seit 2017 werden im Hofschank Produkte aus eigener Landwirtschaft geboten.

L'attuale maso Engethalerhof esiste dal 1911 e si trova a 5 km da Lana, sulla strada che porta verso la Val d'Ultimo. Dal 2017 nella bottega del maso si possono acquistare i prodotti della fattoria.

UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » hausgemachter Frischkäse mit Kräutern und Walnussbrot, Gulasch mit Speckknödel, Kartoffelteigtaschen mit Spargelfüllung, herzhaftes Süßspeisen
- » Verkauf von Hofprodukten
- » Rund ums Schaf: Josef Winkler vermittelt Wissenswertes über die Schafhaltung, über das Scheren, das Waschen bis hin zum Färben der Wolle, 11.00-16.00 Uhr
- » kleiner Kinderspielplatz
- » musikalische Unterhaltung

- » formaggio fresco alle erbe fatto in casa con pane alle noci, gulasch con canederli allo speck, ravioli di patate ripieni di asparagi, dolci
- » vendita di prodotti del maso
- » il mondo delle pecore: Josef Winkler condivide le sue conoscenze sull'allevamento delle pecore, sulla tosatura, sul lavaggio e sulla tintura della lana, ore 11.00-16.00
- » piccola area giochi per bambini
- » intrattenimento musicale

4

PFEFFERLECHNER

▲ 300 m

St.-Martin-Straße 4 / Via S. Martino 4, Lana

T (+39) 0473 562521

pfefferlechner.com

Seit über 40 Jahren führt die Familie Laimer den Pfefferlechner, 1297 erstmals urkundlich erwähnt. Gemütliches Ambiente, heimelige Stuben, urige Keller mit Blick in den Stall und ein schattiger Biergarten zeichnen ihn aus. Regionale Köstlichkeiten, Spitzenweine und hausgebrautes Bier werden mit herzlicher Gastfreundschaft serviert. Mit „FREEDL“ ist es die erste familiengeführte Hausbrauerei Italiens, die sich auf alkoholfreies Bier spezialisiert hat.

La cantina Pfefferlechner, citata per la prima volta nel 1297, è gestita da oltre 40 anni dalla famiglia Laimer: la caratterizzano un ambiente accogliente, la stube e le cantine rustiche con vista sulla stalla e un giardino ombreggiato. Prelibatezze regionali, ottimi vini e birra fatta in casa vengono serviti con calda ospitalità. Con il marchio “FREEDL” è il primo birrifico artigianale a conduzione familiare in Italia a specializzarsi in birra analcolica.



UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » Brauereiführungen mit Verkostung: 11.00, 13.00, 16.30 Uhr
- » Verkostung „Schokolade & Bier“ 14.00–16.00 Uhr
- » Frühschoppen mit Weißwurst & Bier ab 11.30 Uhr
- » Schmackhaftes aus der Frühlings-Kräuterküche, ganztägig warme Küche
- » großer Kinderspielplatz mit Streichelzoo und Kinderanimation
- » visita alla birreria con degustazione: ore 11.00, 13.00, 16.30
- » degustazione “cioccolato & birra” ore 14.00–16.00
- » “Frühschoppen” con “Weißwurst” & birra dalle ore 11.30
- » specialità primaverili alle erbe, cucina calda tutta la giornata
- » grande parco giochi con minizoo e animazione per bambini



5 MALOJERHOF

 268 m

Gilmanweg 8/1 / Via Gilmann 8/1, Lana

T (+39) 370 1384055

malojerhof.com

Der Malojerhof, 1701 erstmals erwähnt, im Zentrum von Lana in sehr ruhiger und idyllischer Lage, ist seit Generationen in Familienbesitz und war früher ein kleiner Obstbaubetrieb. Seit dem letzten Jahr wurde die alte Hofstelle durch neue Apartments erweitert.

Il Malojerhof, maso menzionato per la prima volta nel 1701, si trova nel centro di Lana in una posizione molto tranquilla e idilliaca e appartiene alla stessa famiglia da generazioni. Un tempo era una piccola azienda frutticola e dallo scorso anno l'antico maso è stato ampliato con nuovi appartamenti.

UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » Brunchen am Malojerhof mit regionalen Bauernprodukten
- » regionale self made Burger
- » „Aperitivo lungo“ mit Kaffee und Kuchen
- » Live Musik und Spielecke für Kinder
- » Kinderschminken

- » brunch del Malojerhof con prodotti contadini locali
- » Burger regionali self-made
- » aperitivo lungo con caffè e dolci
- » musica dal vivo e angolo giochi per bambini
- » trucca-bimbi

6 BIO CALLHOF

 300 m

Kapuzinerstraße 14 / Via Cappuccini 14, Lana
T (+39) 0473 550574
callhof.it

Seit über 25 Jahren setzt der Callhof auf Bio-Qualität und überzeugt als Bio-Obstbauernhof und „Urlaub auf dem Bauernhof“-Betrieb. Ein Ort mit spannenden Ecken und Kanten, faszinierenden Geschichten und einer herzlichen Familie, welche gemeinsam Tradition und Moderne pflegt und ein authentisches Erlebnis schafft, das Natur, Familie und Gastfreundschaft vereint.

Il Callhof da oltre 25 anni si occupa di frutticoltura biologica e offre alloggi in agriturismo. È un luogo particolare che riesce ad emozionare con storie affascinanti e una famiglia calorosa che coltiva tradizione e modernità, unisce natura e ospitalità creando un'esperienza autentica.



UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » Apfelverkostung mit Apfelsommelier und Jungbauer Stefan, 10.00 Uhr
- » herzhaft und süße Apfelgerichte: ein kreatives und raffiniertes Geschmackserlebnis aus verschiedenen Apfelsorten an der Callhof-Tavolata
- » Hofaperitif und Verkauf von Qualitätsweinen der Kellerei Passir und von Bio-Cidervariationen des Familienunternehmens Floribunda
- » Kleiner Kinderspielplatz mit Trampolin

- » degustazione di mele con Stefan del maso Callhof, il giovane sommelier della mela, ore 10.00
- » piatti salati e dolci a base di mele: una raffinata esperienza gustativa con diverse varietà di mele servita sulla grande tavolata del Callhof
- » aperitivo del maso e vendita di vini pregiati della cantina Passir e varietà di sidro biologico dell'azienda a conduzione familiare Floribunda
- » piccola area giochi con trampolino



7 BIO PSCHOALHOF

 315 m

St.-Margarethen-Weg 4 / Via S. Margherita 4, Lana
T (+39) 0473 562417 / (+39) 340 7949443
pschoalhof.com

Der schöne Pschoalhof wurde 2008 neu erbaut und wird mit Liebe und Sorgfalt von der fünfköpfigen Familie Genetti geführt.

Il maso Pschoalhof è stato costruito ex novo nel 2008 ed è gestito con dedizione e passione dalla famiglia Genetti.

UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » Apfel-Thymiansuppe mit Vollkornchips und Kürbiskernen, rote Linsennudeln im bunten Salatglas mit hausgemachter Salatsoße, saftiger Bauernburger oder vegetarischer Grünkernburger, vegetarisch gefüllte Focaccia mit Pesto
- » Aperitif: Hugo, Aperol, Pschoaler, Quitte-Rosmarin-Spritz
- » riesiges Kuchen- und Süßspeisenbuffet: Apfel-Tiramisù, Apfel-Pannacotta, Apfelstrudel, Scheiterhaufen, Chiapudding mit Apfelmus, Obstkuchen, Schokokuchen, 70 verschiedene Kuchen
- » Hofführung mit dem Hausherrn Christian Genetti um 10.00 Uhr, Führung „die Welt der Bienen“ um 11.00 Uhr, kostenlose Apfelverkostung von der Biosüdtirol, kleiner Hofladen
- » große Hüpfburg
- » minestra al timo-mela con chips integrali e semi di zucca, pasta alle lenticchie rosse a strati colorati, hamburger contadino o burger vegetariano al farro verde, focaccia vegetale ripiena con pesto
- » aperitivi vari: Hugo, Aperol, „Pschoaler“, Spritz alla mela cotogna e rosmarino
- » buffet di dolci al gusto di mela: tiramisù alla mela, panna cotta alla mela, strudel di mele, sformato alle mele, budino con semi di chia e mela cotta passata, torta alla frutta, al cioccolato e altri 70 tipi di torte
- » visita guidata ai meleti con il proprietario Christian Genetti ore 10.00, guida “nel mondo delle api” ore 11.00, degustazione gratuita di mele di Biosüdtirol, piccola bottega del maso
- » grande castello gonfiabile



8 KAMMERHOF

 300 m

Feldgatterweg 19/1 / Via Feldgatter 19/1, Lana
T (+39) 333 4660394
kammerhof.it

Der Kammerhof wurde vom Südtiroler Bauernbund als familienfreundlicher Hof ausgezeichnet. Er liegt inmitten von Apfelplantagen am Rande von Lana. Neben Obstbau und Urlaub auf dem Bauernhof gibt es seit einigen Jahren eine Hofmolkerei mit Hofladen.

Il maso Kammerhof è stato riconosciuto dall'Unione Agricoltori e Coltivatori Diretti Sudtirolesi come maso a misura di famiglia. È posizionato in mezzo ai meleti nella periferia di Lana. Da pochi anni, oltre ad occuparsi di frutticoltura e agriturismo, si dedica anche all'apicoltura ed ha una piccola bottega.

UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » Frühlingsuppe
 - » Käsepressknödel auf Kümmelkraut
 - » Kammerhofburger mit Pulled Pork und hofeigenen Honigzwiebeln oder Veggieburger
 - » Smokerteller oder frisch geräucherte Forelle aus Lana mit Kartoffel-Krautsalat
 - » Großes Kuchenbuffet beim Hofladen
 - » Bienenführung mit Honigverkostung 10.00 und 14.00 Uhr
 - » Obstbauführung 11.00 und 15.00 Uhr
 - » Streichelzoo, Kinderspielplatz, Hüpfburg
 - » Bauernmarkt und Hofladen ganztägig geöffnet, Live Musik
-
- » zuppa primaverile
 - » canederli pressati al formaggio su insalata di cavolo cappuccio con semi di cumino
 - » burger Kammerhof con pulled pork e cipolle caramellate al miele o veggi burger
 - » piatto "Smoker" o trota affumicata di Lana con insalata di patate e cavolo cappuccio
 - » grande buffet di dolci presso la bottega del maso
 - » visita guidata al mondo delle api e degustazione di miele ore 12.00
 - » visita guidata ai meleti ore 13.00
 - » minizoo, area giochi e castello gonfiabile
 - » mercatino contadino e bottega aperti tutto il giorno, musica dal vivo



9 WEINGUT WIESERHOF

 670 m

Ausser Platten Weg 14 / Via Ausser Platten 14,

Völlan / Foiana

T (+39) 366 4442925

traversara.it

Das Weingut Wieserhof wird seit rund 20 Jahren in 2. Generation von Hubert Wieser, seiner Frau Silvia und den beiden Töchtern Maya und Emma bewirtschaftet. In diesen 20 Jahren entwickelte sich der Wieserhof vom reinen Obstbaubetrieb zu einem Obst- und Weinbaubetrieb. Seit 5 Jahren werden unter der Marke „la traversara“ ein wunderbarer Weissburgunder und ein köstlicher Blauburgunder vermarktet.

L'azienda vitivinicola Wieserhof è gestita da circa 20 anni da Hubert Wieser, sua moglie Silvia e le loro due figlie Emma e Maya. In questi 20 anni all'attività di pura frutticoltura si è aggiunta la viticoltura. Con il marchio "la traversara" da 5 anni ha lanciato sul mercato un meraviglioso Pinot Bianco e un delizioso Pinot Nero.

UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » Winzeraperitif mit den hofeigenen Weinen; dazu werden kleine Gerichte serviert
 - » Focaccia mit eigenem Olivenöl, Tiroler Gulaschsuppe, Südtiroler Speckbrettl-Marende, Bratwurst, Bauernburger, Kuchenbuffet und Kaffee
 - » Genussmarkt der bäuerlichen Direktvermarkter (Weine, Obstbrände und Destillate, Honig und Imkereiprodukte, Fleisch-, Wurst- und Käsespezialitäten)
 - » musikalische Umrahmung
 - » Weinerlebnisweg
-
- » aperitivo del vignaiolo con i vini di produzione propria, servito con piccoli assaggi culinari
 - » focaccia con olio d'oliva di produzione propria, zuppa di gulasch, tagliere altoatesino, salsiccia arrosto, burger contadino, buffet di dolci e caffè
 - » mercatino gastronomico con produttori diretti (vini, distillati e acquavite di frutta, miele e prodotti dell'apicoltura, specialità di carne, salumi e formaggi)
 - » intrattenimento musicale
 - » percorso didattico del vino



10 STETTNERHOF

 700 m

Aichholzerweg 3 / Via Aichholzer 3, Völlan / Foiana
T (+39) 0473 568054 / (+39) 333 8072109
stettnerhof.com

1676 erstmals urkundlich erwähnt, wurde der Hof im Ortskern von Völlan erbaut. Ende der 70er Jahre wurde die Hofstelle verlegt und neu errichtet. Neben Obstbau und Urlaub auf dem Bauernhof gibt es seit einigen Jahren auch einen Hofladen.

Menzionato per la prima volta in documenti del 1676, il maso fu costruito nel centro di Foiana. Alla fine degli anni settanta la fattoria è stata trasferita e ricostruita. Oltre alla frutticoltura e all'agriturismo, da diversi anni vende i propri prodotti agricoli presso la bottega del maso.

UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » Frühlingsgerichte: Spargelsüppchen, Bärlauchknödel mit Krautsalat, Bärlauchknödel auf Hirschragout, Geschmortes vom Rind mit Kräuterpolenta und Frühlingsgemüse
- » Erdbeer-Tiramisù im Glas
- » Hofladen ganztägig geöffnet
- » Apfelwiesenführung um 10.00 und 14.00 Uhr
- » Kinderspielplatz
- » Unterhaltungsmusik
- » piccoli raffinati piatti primaverili: vellutata di asparagi, canederli all'aglio orsino con insalata di cavolo cappuccio, canederli all'aglio orsino su ragù di cervo, brasato di manzo con polenta alle erbe e verdure primaverili
- » tiramisù alla fragola nel bicchiere
- » bottega contadina aperta tutto il giorno
- » visita guidata ai meleti alle ore 10.00 e 14.00
- » parco giochi
- » intrattenimento musicale



11 BILDHEIM

 700 m

Badlweg 4 / Via dei Bagni 4, Völlan / Foiana
T (+39) 0473 568071 / (+39) 380 2808820

Der Hof wurde 1938 erbaut, noch bevor es eine Fahrstraße nach Völlan gab. Die Baumaterialien bestanden aus Steinen und Holz und wurden bis heute nicht verändert. Das Holz in verschiedenen Brauntönen stammt aus dem hofeigenen Wald. Die neun Stufen zur Haustür bestehen aus dem typischen Völlaner Sandstein. Ein großer Nussbaum ist der Hofbaum.

Il maso è stato costruito nel 1938, prima ancora che esistesse una strada per Foiana. I materiali di costruzione consistevano in pietra e legno e non sono stati modificati fino ad oggi. Il legno in varie tonalità di marrone proviene dal bosco di proprietà del maso. I nove gradini che portano all'ingresso sono realizzati con la tipica pietra arenaria di Foiana. Un grande noce è l'albero del maso.

UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » Am Artenvielfaltshof Bildheim vermehrt Frau Martha Lochmann den weißen Naturnser Mais, den weißen Mohn, die Ultner Familienzwiebel, das Leiferer Ochsenherz u. v. a. m. Anwesend sind verschiedene Artenvielfaltshöfe der Arche Südtirol EO, welchen die Erhaltung der Südtiroler Lokalsorten auf unseren Äckern und Nutzgärten am Herzen liegt.
- » Kaffee und Kuchen
- » Presso la fattoria della biodiversità Bildheim, la signora Martha Lochmann coltiva antiche varietà come il mais bianco di Naturno, il papavero bianco, la cipolla della Val d'Ultimo, il cuore di bue di Laives e molto altro. Sono presenti diverse fattorie della biodiversità membre dell'associazione "Arche Südtirol EO", che si impegnano a preservare le varietà locali altoatesine nei nostri campi e orti.
- » caffè e dolci

12 BAUER AM STEIN

 780 m

**Propst-Wieser-Weg 17 / Via Prevosto Wieser 17,
Völlan / Foiana**
T (+39) 0473 568069

Die Hofstelle Bauer am Stein wurde vor mehreren Jahrhunderten auf einem Felsen „Stuan“ oberhalb von Völlan erbaut und bietet einen schönen Ausblick auf das Etschtal. Der Bergbauernhof hat sich in den letzten Jahrzehnten zu einem modern bewirtschafteten Bauernbetrieb mit mehreren Standbeinen entwickelt: Obstbau, Haltung von Milchziegen und Hühnern, Hofschank und eigener Weinberg. Beim Besuch im Hofschank werden die Gäste von Karin Kofler Frei, „Bäuerin des Jahres 2023“ verköstigt.

Il maso Bauer am Stein è stato costruito diversi secoli fa su una roccia chiamata “Stuan”, sopra Foiana, e offre una splendida vista sulla Valle dell’Adige. Negli ultimi decenni il maso si è trasformato da fattoria di montagna in un’azienda agricola moderna con diverse attività: frutticoltura, allevamento di capre da latte e polli ruspanti, osteria e vigneto. Durante la visita all’osteria, Karin Kofler Frei, “contadina dell’anno 2023”, offre ai visitatori creazioni culinarie con i prodotti del maso.



UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » Hofeigene Gerichte: gebackene Ziegenfrischkäsebällchen, Speckcarpaccio, Kitz- oder Lammbraten mit Traminer Plent, hoftypischer Leberkäse mit Kartoffelsalat, Rote Beete Knödel mit Käseherz, Apfel-Speck-Teigtaschen, Hofaperitif von der Traube
- » Strauben, Erdbeerknödel, Ziegenjoghurt-Pannacotta mit Apfelmus
- » Hofführung: Ziegenstallbesichtigung mit anschließender Butterherstellung, 11.00 und 14.00 Uhr
- » Bastelecke für Kinder

- » pietanze del maso: polpettine di formaggio di capra fritte, carpaccio di speck, piatti di carne di capra o agnello con polenta di Termeno, pane con polpettone e insalata di patate, canederli alle rape rosse con cuore di formaggio, raviolone ripieno di mela e speck, aperitivo d’uva del maso
- » dolce tipico “Strauben”, canederli alla fragola, panna cotta allo yogurt di capra con mela cotta passata
- » guida al maso: visita alla stalla delle capre con burrificazione, ore 11.00 e 14.00
- » bricolage per bambini



13 KRÄNZELHOF - KULTURHOF

 300 m

Gampenstraße 1 / Via Palade 1, Tschermers / Cermes
T (+39) 0473 564549
kraenzelhof.it

Der Kränzelhof kreiert durch die Verbindung von Wein, Gärten, Kunst und Kulinarik eine besondere Atmosphäre. Der mittelalterliche Ansitz, die biologischen Weinberge, der Skulpturengarten, das Restaurant Miil in der alten Schwefelmühle und das Gartenbistro EssBar verbinden Kultur, Natur und Genuss.

Il Kränzelhof è immerso in un'atmosfera speciale, data dalla combinazione tra vino, giardini, arte e cucina. La tenuta medievale, i vigneti biologici, il giardino delle sculture, il ristorante Miil nell'antico mulino e il giardino del bistrot EssBar uniscono cultura, natura e gusto.

UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » freie Besichtigung des gotischen Weinkellers
 - » saisonale Gerichte direkt vom Holzherd: gekocht vom Team Restaurant Miil
 - » Weine vom Kränzelhof
 - » Strauben vom Foodtruck der EssBar
 - » Live-Musik vor dem historischen Ansitz
 - » Blindverkostung der biologischen Kränzelhof-Weine mit unseren Sommeliers in der Vinothek (8€ / Person)
 - » vergünstigter Eintritt in die Gärten des Kränzelhofs (10€ Erw. / 3€ Kind) ... und auf die Kleinsten warten 5 Kunstwerke im Irrgarten darauf, entdeckt zu werden
 - » Kunstausstellung in den Gärten: „fort und fort träumen...“ Michael Höllrigl
-
- » la cantina in stile gotico da visitare liberamente
 - » specialità stagionali direttamente dal forno a legna preparate dal team del ristorante Miil
 - » vini del Kränzelhof
 - » dolce tipico “Strauben” del foodtruck “EssBar”
 - » musica dal vivo davanti alla tenuta storica
 - » degustazione alla cieca dei vini biologici del Kränzelhof con i nostri sommelier presso la vinoteca (8€ / persona)
 - » ingresso scontato nei giardini del Kränzelhof (10€ adulti / 3€ bambini) ... e i più piccoli potranno scoprire 5 opere d'arte nel labirinto dei giardini
 - » esposizione d'arte nei giardini: “fort und fort träumen...” Michael Höllrigl



14 BIEDERMANNHOF

 350 m

Lebenbergerstraße 1 / Via Monte Leone 1,

Tscherms / Cermes

T (+39) 0473 563097 / (+39) 339 4816139

biedermannhof.it

Im 14. Jahrhundert erstmals urkundlich erwähnt, scheint der Biedermannhof als Besitz des Klarissenklosters in Meran auf. Seit über 200 Jahren ist der Biedermannhof im Besitz der Familie Innerhofer. Jahrhundertlang wurde in den Kellergewölben des Hofes Wein gekeltert.

Il maso Biedermannhof fu documentato per la prima volta nel XIV secolo come parte delle proprietà del convento delle Clarisse di Merano. Da più di 200 anni è in possesso della famiglia Innerhofer. Da diversi secoli nella cantina del maso si produce vino.

UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » Spargelrisotto
 - » Rindsschulternatl mit Selleriepüree
 - » für unsere kleinen Gäste: Hirtenmaccheroni
 - » Brettlmarende mit Tiroler Spezialitäten
 - » Äpfelkiachlen
 - » Kellerbesichtigungen
 - » Weinverkauf
 - » kleiner Bauernmarkt
-
- » risotto agli asparagi
 - » spalla di manzo con purè di sedano
 - » per i nostri piccoli ospiti: pasta alla pastora
 - » merenda al tagliere con specialità tirolesi
 - » frittelle di mele
 - » visita alla cantina
 - » vendita di vini
 - » mercatino di prodotti contadini



15 WEINGUT HAIDENHOF

 540 m

Lebenbergerstraße 17 / Via Monte Leone 17,

Tscherms / Cermes

T (+39) 0473 564451 / (+39) 339 4404801

haidenhof.it

Auf dem Traditionsbauernhof Haidenhof wird seit mehreren Generationen Wein angebaut: Die Trauben der 4 Hektar Rebfläche wachsen auf 450 m ü.d.M. in süd-ost-ausgerichteten Steillagen und werden zu vorzüglichen Weinen gekeltert.

Presso il tradizionale maso Haidenhof, dove la viticoltura è di casa da diverse generazioni, le vigne coprono una superficie di 4 ettari a 450 m s.l.m. con esposizione sud-est, fornendo l'uva per la produzione di ottimi vini.

UNSER ANGEBOT COSA OFFRIAMO

- » verschiedene Frühlingsgerichte
- » Showräuchern der Spareribs und Forellen ab 10.00 Uhr
- » Verkauf von Eigenbauweinen
- » Kinderspielplatz
- » Live Musik: 11.30-16.30 Uhr

- » diversi piatti primaverili
- » dimostrazione dell'affumicatura delle costine e trote dalle ore 10.00
- » vendita di vini dalla propria cantina
- » area giochi per bambini
- » musica dal vivo: ore 11.30-16.30



GEDRUCKT AUF APFELPAPIER STAMPATO SU “CARTAMELA”



Diese Broschüre ist vollständig auf „Cartamela“, dem Apfelpapier von Roto-Cart, gedruckt. Es wird aus den Trestern, welche bei der Apfelsaftproduktion anfallen, hergestellt. Damit tragen wir auf exklusive Art zur Reduzierung der Umweltbelastung und zur Entsorgung von organischen Abfällen bei.

Questo opuscolo è stampato interamente su “Cartamela”, marchio registrato di Roto-Cart, che si ottiene dagli scarti durante la lavorazione della mela. È un modo esclusivo per contribuire alla riduzione dell’inquinamento ambientale e allo smaltimento dei rifiuti organici.

IMPRESSUM / CREDITS

Februar / Febbraio 2025

Herausgeber / Committente

Tourismusverein Lana und Umgebung

Associazione turistica Lana e dintorni

Projektleiter / Responsabile di progetto

Tourismusverein Lana und Umgebung

Margareth Malleier und Manuela Zöggeler

Texte & Übersetzungen / Testi & Traduzioni

Tourismusverein Lana und Umgebung – Elisabeth Klammer

Grafik / Grafica Philipp Aukenthaler - hypemylimbus.com

Lageplan / Piantina Petra Schwienerbacher - tintenfuss.it

Bildnachweis / Materiale fotografico lanaregion.it/Emi Massmer Emotions,

lanaregion.it/Dominic Telser, lanaregion.it/Franziska Unterholzner,

lanaregion.it/Maike Wittreck, lanaregion.it/Patrick Schwienerbacher,

Kränzelhof/Emi Massmer Emotions

Bild- und Textinserate aus dem Besitz der Inserenten

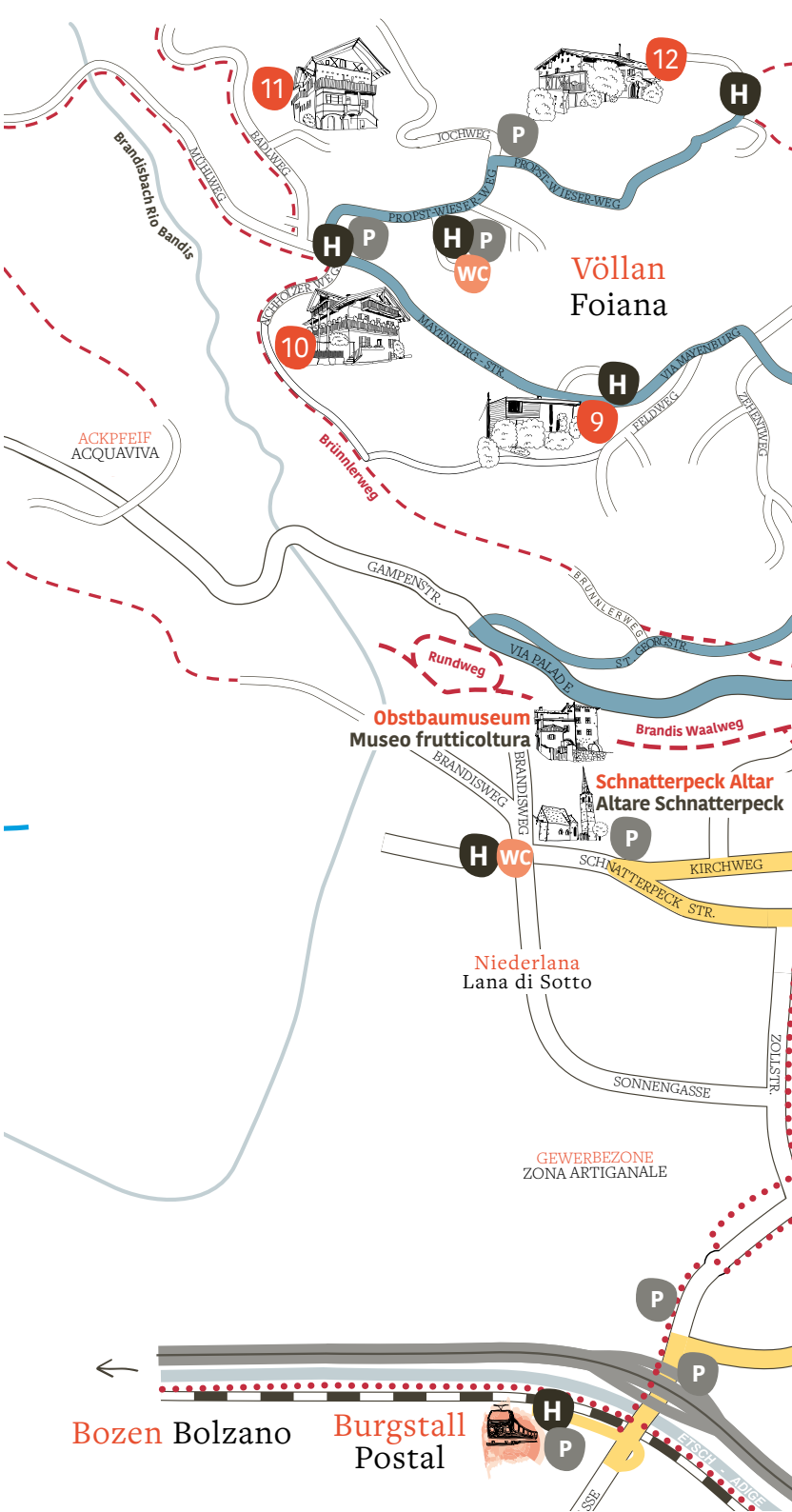
Le immagini e il testo delle singole inserzioni

sono fornite dall'archivio dell'inserzionista

Druck / Stampa Lanarepro GmbH

Änderungen vorbehalten

Possibili variazioni



Völlan
Foiana

ACKPFEIF
ACQUAVIVA

Obstbaumuseum
Museo frutticoltura

Schnatterpeck Altar
Altare Schnatterpeck

Niederlana
Lana di Sotto

GEWERBEZONE
ZONA ARTIGIANALE

Bozen Bolzano

Burgstall
Postal

